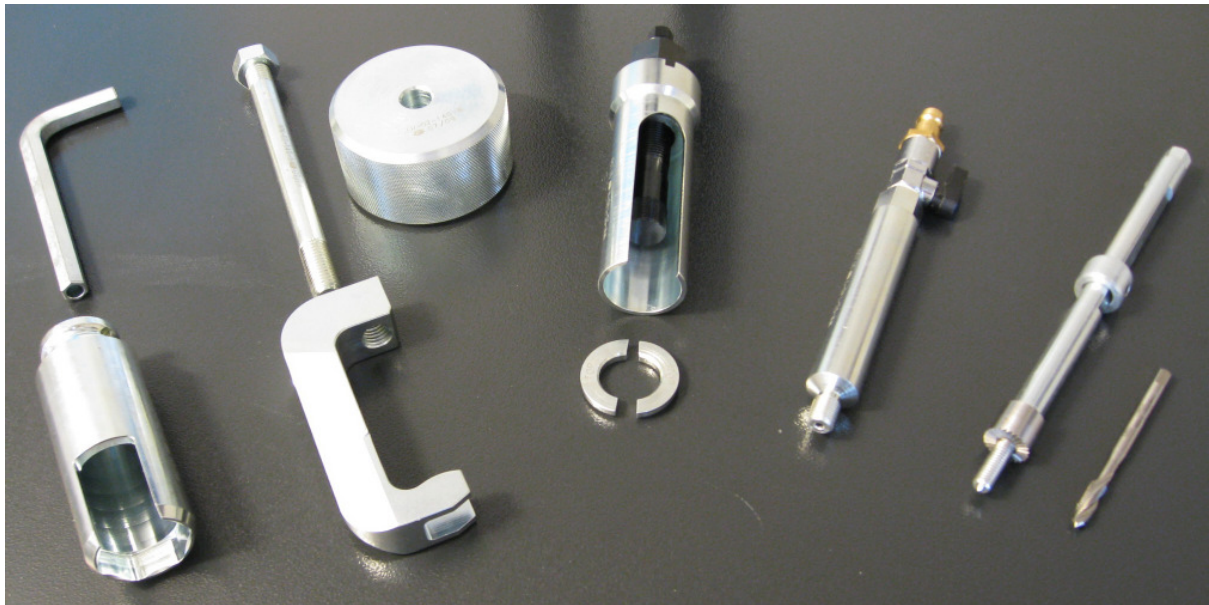


## Bedienungsanleitung

### Injektorausziehwerkzeug

#### WW-DZ-140





perfect tools – best service

Maschinenbau  
Kfz-Spezialwerkzeuge  
Entwicklung & Fertigung

Machine-Design  
Automotive Service-Tools  
Engineering & Production

## Einleitung

### *1.1. Allgemeines*

Die Fa. **Werner Weitner GmbH** behält sich alle Rechte vor, den Inhalt dieses Dokuments ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

Alle Rechte an dieser Dokumentation, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung bleiben vorbehalten.

Kein Teil der Dokumentation darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Microfilm oder ein anderes Verfahren) ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Fa. **Werner Weitner GmbH** reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

**Die Fa. Werner Weitner GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendwelche Haftung für die in dieser Dokumentation dargestellten Produktinformationen, weder für deren Funktionsfähigkeit noch deren Eignung für irgendeine spezielle Anwendung.**

**Des Weiteren haftet die Werner Weitner GmbH nicht für Materialfehler oder für andere direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art, die durch Lieferung, Gebrauch oder durch Funktion des Materials verursacht wurden oder in Zusammenhang damit eintreten.**

**Außerdem wird keine Haftung übernommen für Schäden oder Störungen, die sich durch den Einsatz von Fremdzubehör ergeben.**

Jegliche konstruktive Änderung bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung der Fa. **Werner Weitner GmbH**.



perfect tools – best service

Maschinenbau  
Kfz-Spezialwerkzeuge  
Entwicklung & Fertigung

Machine-Design  
Automotive Service-Tools  
Engineering & Production

## 1.2. *Anschrift des Herstellers / Lieferanten*

### **Geschäftsleitung, Verwaltung und Montage:**

Fa. Werner Weitner GmbH  
Sollnau 14  
D-85072 Eichstätt

Phone: +49 (0) 8421/9816-0  
Fax: +49 (0) 8421/9816-98

Jedes unserer Produkte wird vor Auslieferung an Sie, an Hand einer Prüfliste, von unserem Qualitätsbeauftragten geprüft. Sollten Sie dennoch einmal Rückfragen haben, wenden Sie sich bitte an die oben genannte Adresse. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

## **1. Verwendungszweck**

Das Werkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seiner Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

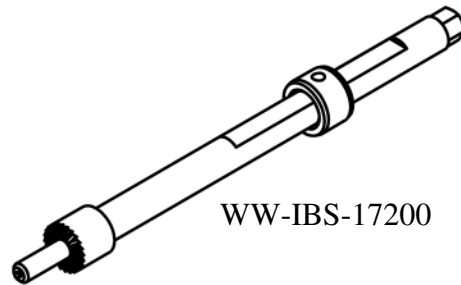
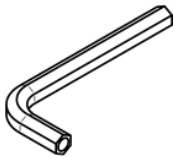
### Bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges

Für Reparaturen an Pkw-Dieselmotoren (Comonrail - CDI).  
Passend für Mercedes Benz OM611, OM612, OM613; OM668, usw.

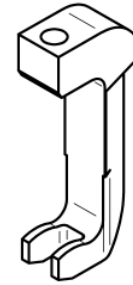
Das Werkzeug Injektorausziehwerkzeug darf nur von ordnungsgemäß unterwiesenem und qualifiziertem Personal verwendet werden. Dabei sind stets die Arbeitssicherheit und die UVV zu berücksichtigen

## 2. Beschreibung

WW-DZ-140-1



WW-IBS-17200

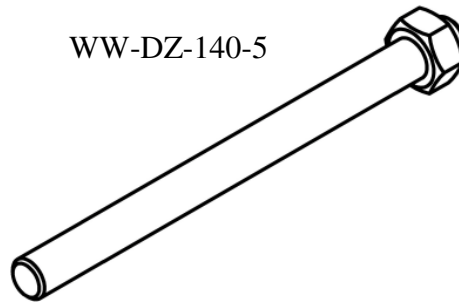


WW-DZ-140-3

WW-DZ-140-4



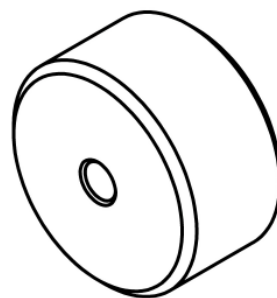
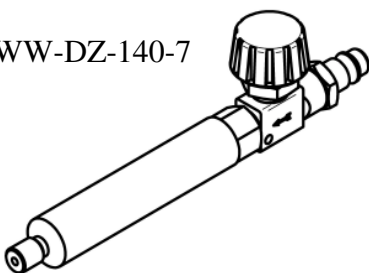
WW-DZ-140-5



WW-DZ-140-6



WW-DZ-140-7

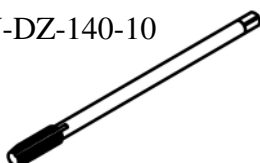


WW-DZ-140-8

WW-DZ-140-9



WW-DZ-140-10



## Inbetriebnahme

**Achtung:** Vor der Inbetriebnahme vom Injektorausziehwerkzeug WW-DZ-140 muss die Anlagenbeschreibung sorgfältig gelesen werden.

Bei folgender Arbeitsbeschreibung muss der Motor nicht ausgebaut werden.  
Der Ventildeckel bleibt komplett montiert auf dem Zylinderkopf.

### Abziehen der Injektoren

WW-DZ-140-3, WW-DZ-140-5 und WW-DZ-140-8

Das Ausziehwerkzeug eignet sich zum Herausziehen von nicht sehr festsitzenden Injektoren.  
Dabei muss der Injektor selbst nicht demontiert werden.

Bei festsitzenden Injektoren werden die Teile WW-DZ-140-4 und WW-DZ-140-6 verwendet.  
Hierbei muss der Injektorkopf demontiert werden. Zur Demontage sind die Teile WW-DZ-140-9 und der Innensechskantschlüssel WW-DZ-140-1 zu verwenden. Die Abstützungen WW-DZ-140-6 werden um den Injektorschacht in die Vertiefung gelegt. Anschließend wird die Spindel von WW-DZ-140-4 in das Innengewinde vom Injektor eingeschraubt und abgezogen.

### Reinigen der Bohrungen

Durch die besondere Form des Schabers WW-IBS-17200 kann der Injektorsitz und die Düsenbohrung zum Brennraum in einem Arbeitsgang gereinigt werden.

Durch Einschrauben des Druckluftadapters WW-DZ-140-7 in die Glühkerzenbohrung und durch Einblasen von Luft in den Brennraum wird verhindert, dass Verunreinigung in den Brennraum gelangt.

Zum Nachschneiden und Reinigen der Gewindebohrungen für die Düsenhalterbefestigung wird der Gewindebohrer WW-DZ-140-10 verwendet.

### 3. Sicherheitsmaßnahmen und Gebote



Vor der Inbetriebnahme des Motor- und Getriebereparaturstands WW-MG-500 müssen die Anlagenbeschreibung und die Sicherheitshinweise sorgfältig gelesen werden



Während des Reparaturvorgangs darf der Motor nicht in Betrieb genommen werden.



Bei nicht behebbarem Fehler oder Mängel darf die Anlage nicht mehr in Betrieb genommen werden, und die Fa. **Werner Weitner GmbH** ist sofort zu verständigen. Dabei ist die Seriennummer anzugeben.

### 4. Haftung und Garantie

Die Nichtbeachtung der vorgenannten Hinweise kann zu einer Beschädigung oder zu einem Versagen des Motors und evtl. Schäden an Person und Gegenständen führen.

Für Schäden an Personen oder Gegenständen, die durch unsachgemäße Handhabung des Werkzeugs passieren, übernehmen wir keine Haftung.

Bei Material- und Fabrikationsfehlern dieses Produktes bietet die Fa. **Werner Weitner GmbH** dem Käufer eine auf 12 Monate befristete Gewährleistung. Die Gewährleistung beginnt bei Erhalt der Ware durch den Kunden.

Innerhalb der Gewährleistungsfrist wird ein nachweislich defektes Produkt nach Ermessen der Fa. Werner Weitner GmbH entweder repariert oder ausgetauscht.

### 5. Ersatzteile

Ersatzteile können per Anfrage bei Fa. Werner Weitner GmbH, Eichstätt bestellt werden.